

Kundenservice  
Postfach  
9008 St. Gallen

www.helsana.ch

Team Caroline Schwarz  
Telefon 058 340 19 31  
kb1.stgallen@helsana.ch

3842

**P.P** CH-8081 Zürich

Post CH AG

Josef Rutz

8212 Neuhausen am Rheinfall



5. August 2017

## Prämienrechnung und Mitgliederbeitrag

	Betrag	Saldo
<b>Prämie September 2017 inkl. Mitgliederbeitrag</b>		
Josef Rutz, 11.04.1961, Versicherten-Nr. 95019874	421.25	
Versicherung nach KVG, Progres Versicherungen AG		
Mitgliederbeitrag PRO LIFE	4.50	425.75
<b>Summe Prämienrechnung</b>		<b>425.75</b>
Anrechnung Ihrer Zahlung vom 07.07.17 über CHF 405.30		-405.30
Josef:rutz - dazu <b>Beleg Nr. 834</b> unten		
<b>Total zu Ihren Lasten</b>	hierzu <b>Beleg 842</b> - siehe Seite 2	<b>CHF 20.45</b>

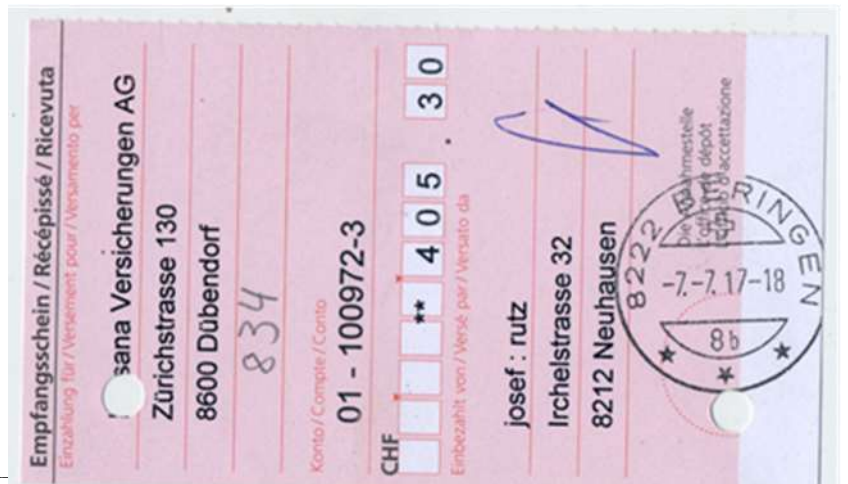
Die Rückerstattung aus Umwettabgabe und eine attfällige kantonale Prämienkorrektur sind entsprechend der Police berücksichtigt. Mehr Informationen dazu finden Sie unter: [www.helsana.ch/de/praemienrechnung](http://www.helsana.ch/de/praemienrechnung)

Allfällige Versicherungsänderungen sind eventuell noch nicht berücksichtigt worden. Diese werden in einer nächsten Rechnung automatisch einbezogen.

Abrechnungsnummer **20046986395**

Vertrag **PRO LIFE**

Zahlungsart **ESR (Einzahlungsschein)**



**Abkürzungen**

KVG Krankenversicherungsgesetz • WG Versicherungsvertragsgesetz

842

20.45

Bitte bezahlen Sie den Betrag von **CHF 20.45** bis **01.09.2017**.

Verwenden Sie für Ihre Bezahlung bitte immer den dafür vorgesehenen Einzahlungsschein mit der entsprechenden Referenznummer. Nur so können wir eine sichere und rasche Verarbeitung garantieren. Vielen Dank.

Für den einfachen und schnellen Zahlungsverkehr empfehlen wir Ihnen das Lastschriftverfahren (LSV) der Banken, Debit Direct (DD) der PostFinance oder die E-Rechnung. Alle Vorteile erfahren Sie auf: [www.helsana.ch/zahlungsmoeglichkeiten](http://www.helsana.ch/zahlungsmoeglichkeiten)

**Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta**  
Empfänger / Destinatar / Beneficiario per

Helsana Versicherungen AG  
Zürcherstrasse 130  
8600 Dübendorf

Prämienrechnung 20046986395  
vom 05.08.2017  
zahlfähig bis 01.09.2017

CHF

Conto / Compte / Conto 01-96700-2

10 00469 86395 00960 19874 00006  
Josef Rutz  
8212 Neuhausen am Rheinfall

26.07.12  
L'Ufficio di attivazione



Kundenservice  
Postfach  
9008 St. Gallen

www.helsana.ch

Team Caroline Schwarz  
Telefon 058 34019 31  
[kb1.stgallen@helsana.ch](mailto:kb1.stgallen@helsana.ch)

**P.P.** CH-8081 Zürich

Post CH AG



Josef Rutz

8212 Neuhausen am Rheinflall



20. August 2017

## Mahnung

Abrechnungsnummer	<b>20048928587</b>	Zahlungen berücksichtigt bis	<b>19.08.2017</b>
Kontoinhaber(in)	<b>Josef Rutz</b>		

Sehr geehrter Herr Rutz

Haben Sie unsere Erinnerung übersehen? Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit für unsere Rechnung.

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen wünschen, rufen Sie uns bitte an. Ansonsten erwarten wir den vollständigen Betrag bis spätestens **7. September 2017**.

Sollten Sie in der Zwischenzeit bereits bezahlt haben, ist alles in Ordnung. Sie brauchen nichts weiter zu unternehmen.

Datum	Versicherte(r) Forderung	Abrechnungsnummer	Betrag CHF	Saldo CHF
	<b>Josef Rutz</b>			
	<b>11.04.1961, 95019874</b>			
	<b>Prämie Juli 2017</b>			
04.06.2017	Versicherung nach KVG, Progres Versicherungen AG	20041074827	421.25	<b>421.25</b>
20.08.2017	Mahngebühr		40.00	<b>40.00</b>
<b>Total zu Ihren Lasten</b>			<b>CHF</b>	<b>461.25</b>

Angaben zu den einzelnen Versicherungsprodukten und Versicherern können Sie der Police entnehmen. Der in der Kopfzeile erwähnte Versicherer ist zum Prämieninkasso ermächtigt.

### Wichtige Hinweise

#### Obligatorische Krankenversicherung nach KVG

Die Prämienausstände oder Kostenbeteiligungen werden nach Ablauf der Mahnfrist inklusive Zinsen und Kosten auf dem Rechtsweg eingefordert.

#### Abkürzungen

KVG Krankenversicherungsgesetz

VVG Versicherungsvertragsgesetz

